

LA ROSA DE COBRE. PSICOANÁLISIS Y POESÍA DE CECILIA E. COLLAZO

Marina Cueik

Instituto Universitario de Postgrado de AUDEPP

Montevideo, Uruguay

Correo electrónico: lic.marinacueik@gmail.com

ORCID: 0009-0006-7378-408X

Para citar este artículo / To reference this article / Para citar este artigo

CUEIK, M (2023). La rosa de cobre. Psicoanálisis y poesía (de Cecilia E. Collazo).

Equinoccio. Revista de psicoterapia psicoanalítica, 4(2), 193-198. DOI: doi.org/10.53693/ERPPA/4.2.11

Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional (CC BY 4.0)

COLECCIÓN LITERATURA ∞ PSICOANÁLISIS

Cecilia E. Collazo

La rosa de cobre

Psicoanálisis y poesía



Prólogo de Victoria Mora

Letra Viva

Título: La rosa de cobre. Psicoanálisis y poesía

Autora: Cecilia E. Collazo

Traducción: Juan Carlos Durán

Año: 2014

Editorial: Letra Viva

Ciudad: Buenos Aires

Páginas: 75

¿Cómo llegó el poeta al mismo saber del médico o, al menos, a comportarse como si supiera lo mismo?

Sigmund Freud (1907, p. 14)

Cecilia Collazo (La Plata, Buenos Aires, Argentina) es maestra, profesora y licenciada en Psicología por la Universidad Nacional de La Plata, especialista en Psicología Clínica, psicoanalista, poeta y escritora. Ha participado en diversos talleres literarios y de poesía y es autora de varios libros. También coordina talleres, entre otros espacios, relacionados con la docencia y el psicoanálisis.

En su formación se ha aventurado a escribir un libro que reúne dos mundos que, podríamos sospechar, mucho tienen en común: el psicoanálisis y la poesía. En efecto, *La rosa de cobre. Psicoanálisis y poesía* (2014) pone a dialogar de una forma concisa y sin rodeos a estas dos disciplinas.

El libro se divide en tres amplias partes. Podría decirse que la primera es un acercamiento y breve historización de la poesía. La segunda, articula textos y poemas de algunos escritores con nociones de la teoría psicoanalítica. ¿Cómo se cruzan y enlazan estos dos caminos? Dice Collazo: «Psicoanálisis y poesía, ambos comparten un borde, un delgado pero consistente límite que hace de lúnula entre ellos» (2014, p. 71). En la tercera y última parte, Collazo elige una hermosa novela *La nieta del Sr. Linh*, del escritor francés Philippe Claudel (2013), tal vez para mostrarnos a través de un conmovedor análisis algo de lo que ha querido transmitirnos a lo largo de todo el libro: la importancia que una invención artística puede tener en tanto resulta un saber hacer con el vacío.

Podemos, entonces, preguntarnos: ¿de qué se trata ese borde que comparten poesía y psicoanálisis? Ya Freud se había interesado mucho por la

literatura, y particularmente por la poesía, y se preguntaba de dónde *le llegaba* ese saber al poeta. Lacan, quien también se interesó por la escritura y trabajó sobre el escritor James Joyce, nos sugería que frente al analizante nos abstengamos de comprender. El analista más bien debe hacer resonar otra cosa que el significado que trae el analizante.

¿Acaso no se trata de eso también la poesía?, ¿de abstenerse de entender, de interpretar, y que las palabras suenen de otra forma, de crear otro sentido? ¿No es acaso el analista un poco poeta? «La poesía entonces da la dimensión de la interpretación que se juega en un análisis y pertenece al mismo orden» (Collazo, 2014, p. 27).

A lo largo de este recorrido, la autora se embarca en un viaje junto a varios escritores, a quienes pone a conversar con algunos conceptos del psicoanálisis: Juan Gelman, Clarice Lispector, Marguerite Durás, Alejandra Pizarnik y James Joyce. Los últimos dos son citados por Collazo cuando se pregunta si la poesía se escribe desde el lenguaje o desde *lalangue*, en el sentido en que Lacan (1971) define este concepto.¹ Para esto toma los últimos poemas de Pizarnik, donde aparece algo del orden del balbuceo, donde el sentido parece haber quedado a un costado y prima un goce puro. Los neologismos quiebran el significado convencional de las palabras.

En este recorrido aparece también Luis Alberto Spinetta (1982) con su poesía hecha música: «Barro tal vez». *Barro-vacío*, nos dice la autora, que se muestra fascinada por la forma en que Spinetta consigue rodear ese imposible con palabras. ¿Es la poesía, entonces, una forma de hacer con la hendidura? «El poeta es un sembrador de grietas» decía Roberto Juarroz (2000, p. 25). Parafraseando a Collazo, si bien en la poesía, al igual que en otros géneros, está presente la metonimia, en ella la relación de las palabras con el vacío es particularmente estrecha. La metáfora aparece en su forma más

1 Para Lacan, *lalangue* se diferencia de *la lengua*. Define la primera como las marcas del goce que cada uno lleva en el cuerpo. *Lalangue* no serviría para la comunicación, sino que tiene que ver con el impacto del goce que afecta al hablante.

pura «en tanto la palabra queda velando, cubriendo por encima a ese vacío.» (Collazo, 2014, p. 41)

La autora dedica también unas páginas a Lacan y su interés por la poesía china. Cabe mencionar que el vacío es algo muy presente en la estética china en general. Lacan, que conoció al poeta François Cheng, con quien mantuvo un intercambio, y que se interesó por el Tao,² menciona la función que este tiene como vacío mediador y lo compara con el análisis, haciendo referencia a que hay que tolerar la angustia que produce ese encuentro con el vacío.

Continuando en su recorrido, Collazo nos introduce en el tema de la voz. Quien escribe se construye una voz, pero también un vacío. «Para escribir tengo que instalarme en el vacío» (Lispector, apud Collazo, 2014, p. 43). Al abordar este tema, se detiene muy especialmente en la ya mencionada novela del escritor Claudel (2013). Al decir de Collazo, a través del personaje que crea, este autor muestra un saber hacer con ese vacío. El personaje principal, quien luego de una catástrofe se encuentra al cuidado de su nieta y en un hogar para refugiados en un país extranjero, se sostiene por la voz de otro que acaba de conocer. Un otro, a quien, por hablar un idioma diferente, no le entiende ni una sola palabra. Pero aquí lo que importa no es la significación, sino la voz como objeto. El sujeto se sostiene en esa voz: «Aquel se deja mecer por la voz del desconocido en cada encuentro» (Collazo, 2014, p. 66). Podríamos pensar que la experiencia de análisis tiene que ver también con dejarse mecer por la voz de ese desconocido: el analista. Me permito aquí citar un bellissimo poema de Cristina Peri Rossi (2023):

Busco cualquier afinidad con el hablante
para que sus teclas sus tonos me acaricien
[...]
Solo la música involuntaria de la lengua
me estremece (p. 25)

2 Palabra que «puede definirse como camino o vía, en tanto es un vacío original» (Collazo, 2014, p. 53).

Ya nos lo decía Lacan (1988): el artista le lleva siempre la delantera al analista.

Finalmente, creo que es primordial que el analista no se ciña a lo propio del psicoanálisis, sino que se aventure al mundo del arte, de esos otros que han sabido hacer a su forma, que han llegado por otro camino y que tanto tienen para aportar a la teoría psicoanalítica. No creo tener más que decir acerca de este libro, solo recomendar ampliamente el pasaje por su lectura. Tal vez no seamos del todo conscientes de que caminan tan juntas estas dos disciplinas, cuánto comparten y cuánto los analistas tienen para aprender del arte y de los artistas. Quizás, por qué no, el fin de un análisis tenga que ver con construir una poesía propia que colorea y haga existir.

§

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- COLLAZO, C. E. (2014). *La rosa de plata. Psicoanálisis y poesía*. Letra Viva.
- CLAUDELL, P. (2013). *La nieta del Sr. Linh*. Salamandra.
- FREUD, S. (1907). *El delirio y los sueños en la «Gradiva» de W. Jensen*. Amorrortu.
- JUARROZ, R. (2000). *Poesía y realidad*. Pretextos.
- LACAN, J. (1971). *El saber del psicoanalista* [ciclo de charlas]. Hospital Sainte-Anne. París, Francia.
- LACAN, J. (1988) Homenaje a Marguerite Duras. Del rapto de Lol V. Stein, en *Intervenciones y textos 2*. Manantial.
- PERI ROSSI, C. (2023). *La ronda de la vida*. Visor.
- SPINETTA, L. A. (1982). Barro tal vez [canción]. *Kamikaze*. Ratón Finta

NORMAS DE PUBLICACIÓN

Equinoccio. Revista de psicoterapia psicoanalítica es una publicación científica, arbitrada y semestral, editada por la Asociación Uruguaya de Psicoterapia Psicoanalítica (AUDEPP) y el Instituto Universitario de Postgrado de AUDEPP (IUPA) en formato papel y electrónico.

Los artículos a ser publicados en la revista se referirán a la teoría o a la técnica psicoanalítica, o a temas que puedan tener particular interés para la comunidad psicoanalítica. Serán trabajos inéditos, *originales*, y relevantes en relación a la temática que traten. Si presentan postulados o hipótesis, tendrán que ser consistentes en cuanto a su argumentación y en cuanto a la evidencia clínica aportada para su fundamentación.

Ética y derechos de autor

Los artículos tendrán que respetar las consideraciones éticas referidas en los documentos *Código de Ética Profesional del Psicólogo/a de Uruguay* y *Principios Éticos de AUDEPP*. Para la sección de investigaciones, los aportes deberán tomar en cuenta las consideraciones del *Informe de Belmont* (1979).

En caso de incluir elementos de material clínico, el autor deberá presentar el correspondiente consentimiento informado. La revista podrá solicitar que dicho consentimiento sea exhibido ante el escribano de la institución. Este profesional labrará un acta que certifique la posesión de tal documento, pero no se consignarán nombres de pacientes ni se pedirá una copia de este con el fin de resguardar la estricta confidencialidad.

Los autores de todos los trabajos aceptados para ser publicados deberán firmar personalmente o por envío de correo electrónico el formulario

de cesión de derechos. Estos conservan sus derechos de autor y ceden a la revista el derecho de primera publicación de su obra, el cual estará simultáneamente sujeto a la licencia Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional License, que permite compartir la obra siempre que se indique que la publicación inicial corresponde a esta revista.

La revista emplea el servicio de detección de plagio Similarity Check (Crossref).

Arbitraje científico

Los artículos que se presenten para ser publicados serán revisados en primera instancia por el Consejo Editorial de *Equinoccio* para verificar el cumplimiento de originalidad y requisitos formales. Los trabajos que no cumplan estos criterios no serán considerados para la publicación.

Cumplida esta primera etapa de evaluación, el artículo será sometido al proceso de arbitraje o control de calidad académica *peer review* (revisión por pares), mediante el sistema doble ciego. Esto implica que los autores no sabrán la identidad de los dos evaluadores asignados y que los evaluadores asignados no conocerán la identidad de los autores de los artículos. Los evaluadores serán externos a la revista, de reconocida trayectoria y calidad académica, y expertos en el mismo campo que los autores correspondientes.

Los autores enviarán sus trabajos al Consejo Editorial de *Equinoccio* en forma digital de acuerdo a las normas de publicación mencionadas. El Consejo Editorial hará llegar el artículo sin identificación del autor a los árbitros, así como la guía de evaluación. Los árbitros deberán hacer llegar la evaluación al Consejo Editorial en un plazo máximo de un mes a partir de la recepción del trabajo.

El Consejo Editorial comunicará a los autores el resultado del arbitraje sin comentarios, estableciendo únicamente si el trabajo fue aceptado o no. No obstante, en aquellos casos en que la eventual publicación se condicione a introducir modificaciones, el Consejo Editorial hará llegar las sugerencias

de los árbitros a los autores, quienes podrán aceptar realizarlas dentro de los plazos que se les comuniquen u optar por retirar su trabajo. El rechazo de un trabajo será definitivo y este no podrá volver a presentarse para números posteriores de la revista. La decisión final de publicación estará a cargo del Consejo Editorial de *Equinoccio*.

Requisitos de estilo, citas y referencias bibliográficas

El estilo de citas y referencias bibliográficas deberá regirse por los lineamientos del *Manual de Publicaciones de la American Psychological Association* (7.^a edición, 2020).

El trabajo deberá incluir un resumen en español de no más de 120 palabras y su correspondiente traducción al inglés y al portugués. Deberá indicar hasta cuatro palabras claves o descriptores en los idiomas mencionados. Estos deberán ajustarse a la lista de términos del *Tesaurus de Psicoanálisis* de la Asociación Psicoanalítica Argentina. No obstante, el Consejo Editorial de *Equinoccio* se reserva el derecho de introducir variantes en los descriptores del artículo por razones de claridad y coherencia temática. Los artículos deberán incluir la filiación académica y el identificador digital permanente de autor (ORCID), que se puede autogestionar en <https://orcid.org/>.

El trabajo se deberá ajustar a las siguientes características: presentarse como documento de texto en Word u OpenOffice; tener una extensión aproximada de 10 carillas de tamaño A4, en fuente Arial 12 y con interlineado 1,5; tener un máximo de 30.000 caracteres con espacios incluidos (unas 5.000 palabras), que abarcan artículo y referencias bibliográficas. Los trabajos deberán enviarse en dos archivos (con identificación de autor en uno solo) por correo electrónico a biblioteca@audepp.org.

Los documentos, pautas, manuales e instrucciones mencionadas aquí pueden consultarse en www.audepp.org/portal/equinoccio/.